

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	Litere, Istorie și Teologie
1.3. Departamentul	Limbi și Literaturi Moderne
1.4. Domeniul de studii	Limbi și literaturi
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Programul de studii / calificarea	Limba și Literatura Sârbă și Croată – Limba și Literatura modernă/ conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie - 258404;

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limba sârbă și croată contemporană						
2.2. Titularul activităților de curs	Lect. dr. Miliana-Radmila Uscatu						
2.3. Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Miliana-Radmila Uscatu						
2.4. Anul de studii	III	2.5. Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					27
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Examinări					2
Tutorat					
Examinări					

Alte activități ...		
3.7. Total ore studiu individual	47	
3.8. Total ore pe semestru	75	
3.9. Număr de credite	3	

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	<ul style="list-style-type: none"> Să înțeleagă cauzele și esența transformărilor și proceselor fonetice

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	<ul style="list-style-type: none"> Sală cu videoproiector
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> Utilizarea computerelor, fișelor de seminar

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> C1.1 Abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul literaturii precum și a lingvisticii C2.1 Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist) atât în limba română cât și în limba modernă. C3.4 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Aprofunda cunoștințele de bază dobândite în învățământul preuniversitar și transmiterea de noi
--	--

	cunoștințe care să asigure formarea deprinderilor de a vorbi și a scrie corect în limbile sârbă și croată literară.
7.2. Obiectivele specifice	<p>O.c.3.4 Aprofundarea noțiunilor de bază din sintaxă și asimilarea de cunoștințe teoretice noi; Familiarizarea studenților cu terminologia specifică cursului.</p> <p>O.c.3.4 Cunoașterea și înțelegerea noțiunilor sintactice de bază (la nivel de sintaxa propoziției).</p> <p>O.ap.2.1 Dezbaterea temelor cu caracter practic în cadrul unor dialoguri cu studenții la seminarii (pe baza bibliografiei indicate și studiate);</p> <p>O.c.1.1. Conștientizarea și eliminarea unor modificări survenite în sintaxa frazei în graiurile sârbești și croate din România sub influența limbii române sau a altor limbi cu care acestea s-au aflat în contact (topica propoziției ș.a.);</p> <p>O.ap.3.4 Interpretarea unor probleme de sintaxă specifice limbilor sârbă și croată;</p> <p>O. at. CT1 Formarea și inducerea unei atitudini pozitive și responsabile la studenți față de cultivarea limbii literare sârbe/croate pe care s-o promoveze la viitorul loc de muncă, în special în învățământ (în predarea limbii sârbe/croate).</p> <p>O.c., O.ap. 1.1 Formarea la studenți a deprinderii de-a selecta bibliografia și de a interpreta materialul bibliografic utilizat, inclusiv consultarea bibliografiei și din surse electronice</p> <p>O.ap.2.1 Îndrumarea și formarea deprinderilor la studenți în vederea culegerii și interpretării materialului dialectal (interpretarea sintaxei graiului cercetat), care să fie apoi prezentat în cadrul cercurilor științifice studențești și, eventual, publicarea lor sub forma unor studii, inclusive a lucrărilor de licență.</p> <p>O.c.1.1 Prezentarea și aprofundarea noilor tendințe apărute</p>

în lingvistica contemporană referitoare la studiul sintaxei.

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
1. <i>Sintaxa frazei</i> . Raportul dintre propoziții în cadrul frazei. (O.c.3.4, 2 ore)	Expunerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă ș.a.	În funcție de specificul fiecărui curs vor fi utilizate metodele cele mai adecvate în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite. Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 1. Suport de curs: 1. P. Ivić, <i>Celokupna dela</i> , I-X, 1994; 2. <i>Izabrana dela Aleksandra Belića</i> , I-X, Beograd – Novi Sad;
2. Propozițiile coordonate (parataxa). Tipurile propozițiilor coordonate și caracteristicile lor. (O.c.3.4, 2 ore)	Expunerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă ș.a.	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 2. Suport de curs: 3. R. Katičić, <i>Sintaksa hrvatskoga književnog jezika. Nacrt za gramatiku</i> , JAZU, Globus, Zagreb, 1986; 4. M. Kovačević, <i>Sintaksa složene rečenice u srpskom jeziku</i> , Raška škola, Beograd – Srpsko prosvjetno i kulturno društvo Prosvjeta Srbinje, 1998.
3. Subordonarea (hipotaxa). Felurile propozițiilor subordonate; caracteristicile lor. (O.c.3.4, 2 ore)	Expunerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă ș.a.	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 3. Suport de curs: 5. M. Kovačević, <i>Srbističke teme</i> , FILUM, Kragujevac, 2007. 6. T. Maretić, <i>Gramatika hrvatskoga književnog jezika</i> , III izdanje, Zagreb, 1963;
4. Vorbirea directă și vorbirea indirectă. (O.ap.2.1, 2 ore)	Expunerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă ș.a.	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 4. Suport de curs: 7. P. Milosavljević, <i>Srbi i njihov jezik. Hrestomatija</i> , Trebnik, Beograd, 2002. 8. P. Milosavljević, <i>Uvod u srbistiku</i> , Trebnik, Kosovska Mitrovica-Beograd, 2002.
5. Punctuația și rolul ei în propoziție și în frază. Rolul sintactic al accentului. (O.ap.3.4, O.c 1.1, 2 ore)	Expunerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă ș.a.	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 5. Suport de curs: 9. P. Mrazović, Z. Vukadinović, <i>Gramatika srpskohrvatskog jezika za strance</i> , Sremski

		<p>Karlovci – Novi Sad [1990].</p> <p>10. P. Piper, I. Antonić, V. Ružić, S. Tanasić, Lj. Popović, B. Tošović, <i>Sintaksa savremenoga srpskog jezika. Prosta rečenica</i>, U redakciji Milke Ivić, Institut za srpski jezik SANU • Beogradska knjiga • Matica srpska, Beograd, 2005.</p>
6 Topica propoziției și a frazei. (O.c.3.1, O.c. O.ap.1.1, 2 ore)	Expunerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă ș.a.	<p>Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 6.</p> <p>Support de curs:</p> <p>11. V. Polovina, <i>Prilozi za kognitivnu lingvistiku</i>, Filološki fakultet – Univerzitet u Beogradu, 1996.</p> <p>12. Lj. Popović, <i>Red reči u rečenici</i>, Beograd, 1997;</p>
7. Despre studierea cazurilor ca sistem aparte al limbii. Analiza sintactică a cazurilor (poziția, funcția, semantica). (O.c.1.1, O.at.CT1, 2 ore)	Expunerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă ș.a.	<p>Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 7.</p> <p>Support de curs:</p> <p>13. M. Radovanović, B. Brborić, I. Klajn, D. Petrović, Ž. Stanojčić, M. Luković, D. Čupić, M. Pešikan, <i>Srpski jezik na kraju veka</i>, Institut za srpski jezik SANU, Službeni glasnik, Beograd, 1996;</p> <p>14. M. Radovanović, <i>Spisi iz sintakse</i>, Sremski Karlovci • Novi Sad, [1990].</p>
<p>Bibliografie</p> <p>15. P. Ivić, <i>Izabrani ogledi</i>, I-III, Prosveta – Niš, 1991;</p> <p>16. P. Ivić, <i>Celokupna dela</i>, I-X, 1994;</p> <p>17. <i>Izabrana dela Aleksandra Belića</i>, I-X, Beograd – Novi Sad;</p> <p>18. R. Katičić, <i>Sintaksa hrvatskoga književnog jezika. Nacrt za gramatiku</i>, JAZU, Globus, Zagreb, 1986;</p> <p>19. M. Kovačević, <i>Sintaksa složene rečenice u srpskom jeziku</i>, Raška škola, Beograd – Srpsko prosvjetno i kulturno društvo Prosvjeta Sribinje, 1998.</p> <p>20. M. Kovačević, <i>Srbističke teme</i>, FILUM, Kragujevac, 2007.</p> <p>21. T. Maretić, <i>Gramatika hrvatskoga književnog jezika</i>, III izdanje, Zagreb, 1963;</p> <p>22. P. Milosavljević, <i>Srbi i njihov jezik. Hrestomatija</i>, Trebnik, Beograd, 2002.</p> <p>23. P. Milosavljević, <i>Uvod u srbistiku</i>, Trebnik, Kosovska Mitrovica-Beograd, 2002.</p> <p>24. P. Mrazović, Z. Vukadinović, <i>Gramatika srpskohrvatskog jezika za strance</i>, Sremski Karlovci – Novi Sad [1990].</p> <p>25. P. Piper, I. Antonić, V. Ružić, S. Tanasić, Lj. Popović, B. Tošović, <i>Sintaksa savremenoga srpskog jezika. Prosta rečenica</i>, U redakciji Milke Ivić, Institut za srpski jezik SANU • Beogradska knjiga • Matica srpska, Beograd, 2005.</p> <p>26. V. Polovina, <i>Prilozi za kognitivnu lingvistiku</i>, Filološki fakultet – Univerzitet u Beogradu, 1996.</p> <p>27. Lj. Popović, <i>Red reči u rečenici</i>, Beograd, 1997;</p> <p>28. M. Radovanović, B. Brborić, I. Klajn, D. Petrović, Ž. Stanojčić, M. Luković, D. Čupić, M. Pešikan, <i>Srpski jezik</i></p>		

<p>na kraju veka, Institut za srpski jezik SANU, Službeni glasnik, Beograd, 1996;</p> <p>29. M. Radovanović, <i>Spisi iz sintakse</i>, Sremski Karlovci • Novi Sad, [1990].</p> <p>30. J. Silić, I. Pranjković, <i>Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta</i>, Školska knjiga, Zagreb, 2005;</p> <p>31. R. Simić, J. Jovanović, <i>Srpska sintaksa</i>, I-II, Naučno društvo za negovanje i proučavanje srpskog jezika, Jasen, Beograd • Nikšić, 2002;</p> <p>32. Ž. Stanojčić, Lj. Popović, <i>Gramatika srpskog jezika. Udžbenik za I, II, III i IV razred srednje škole</i>, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd, 2002.</p> <p>33. M. Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik</i>, I-II, Beograd, 1968.</p> <p>34. Težak-Babić, <i>Gramatika hrvatskoga jezika. Priručnik za osnovno jezično obrazovanje</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1996;</p> <p>35. K. Feleško, <i>Značenje i sintaksa srpskohrvatskog genitiva</i>, Matica srpska • Vukova zadužbina • Orfeljin [Novi Sad, 1995];</p>		
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Propozițiile coordonate (parataxa). (O.c.3.4, 2 ore)	Exercițiul, metoda textuală, metoda observației, studiul de caz	În funcție de specificul fiecărui seminar vor fi utilizate metodele cele mai adecvate problematicei abordate. Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 1: 1. P. Ivić, I. Klajn, M. Pešikan, B. Brborić, <i>Jezički priručnik</i> , RTB, Beograd, 1991; 2. <i>Izabrana dela Aleksandra Belića</i> , I-X, Beograd – Novi Sad;
2. Tipurile propozițiilor coordonate și caracteristicile lor. (O.c.3.4, 2 ore)		Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 2: 3. R. Katičić, <i>Sintaksa hrvatskoga književnog jezika. Nacrt za gramatiku</i> , JAZU, Globus, Zagreb, 1986; 4. M. Kovačević, <i>Sintaksa složene rečenice u srpskom jeziku</i> , Raška škola, Beograd – Srpsko prosvjetno i kulturno društvo Prosvjeta Srbinje, 1998.
3. Felurile propozițiilor subordonate; caracteristicile lor.	Exercițiul, metoda textuală, metoda observației, studiul	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente

(O.c.3.4, 2 ore)	de caz	cursului 3: 5. T. Maretić, <i>Gramatika hrvatskoga književnog jezika</i> , III izdanje, Zagreb, 1963; 6. P. Mrazović, Z. Vukadinović, <i>Gramatika srpskohrvatskog jezika za strance</i> , Sremski Karlovci – Novi Sad [1990].
4. Vorbirea directă și vorbirea indirectă (O.ap.2.1, 2 ore)	Exercițiul, metoda textuală, metoda observației, studiul de caz	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 4: 7. P. Piper, I. Antonić, V. Ružić, S. Tanasić, Lj. Popović, B. Tošović, <i>Sintaksa savremenoga srpskog jezika. Prosta rečenica</i> , U redakciji Milke Ivić, Institut za srpski jezik SANU • Beogradska knjiga • Matica srpska, Beograd, 2005. 8. V. Polovina, <i>Prilozi za kognitivnu lingvistiku</i> , Filološki fakultet – Univerzitet u Beogradu, 1996.
5. Punctuația și rolul ei în propoziție și în frază. Rolul sintactic al accentului. (O.ap.3.4, O.c 1.1, 2 ore)	Exercițiul, metoda textuală, metoda observației, studiul de caz	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 5: 9. Lj. Popović, <i>Red reči u rečenici</i> , Beograd, 1997; 10. M. Radovanović, B. Brborić, I. Klajn, D. Petrović, Ž. Stanojčić, M. Luković, D. Čupić, M. Pešikan, <i>Srpski jezik na kraju veka</i> , Institut za srpski jezik SANU, Službeni glasnik, Beograd, 1996;
6. Topica propoziției și a frazei. (O.c.3.1, O.c. O.ap.1.1, 2 ore)	Exercițiul, metoda textuală, metoda observației, studiul de caz	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 6: 11. M. Radovanović, <i>Spisi iz sintakse</i> , Sremski Karlovci • Novi Sad, [1990]. 12. J. Silić, I. Pranjkić, <i>Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta</i> , Školska knjiga, Zagreb, 2005;

<p>7. Studiarea cazurilor ca subsistem aparte al limbii. (O.c.1.1, O.at.CT1, 2 ore)</p>	<p>Exercițiul, metoda textuală, metoda observației, studiul de caz</p>	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 7:</p> <p>13. R. Simić, J. Jovanović, <i>Srpska sintaksa</i>, I-II, Naučno društvo za negovanje i proučavanje srpskog jezika, Jasen, Beograd • Nikšić, 2002;</p> <p>14. Ž. Stanojčić, Lj. Popović, <i>Gramatika srpskog jezika. Udžbenik za I, II, III i IV razred srednje škole</i>, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd, 2002.</p>
<p>Bibliografie</p> <p>15. P. Ivić, I. Klajn, M. Pešikan, B. Brborić, <i>Jezički priručnik</i>, RTB, Beograd, 1991;</p> <p>16. <i>Izabrana dela Aleksandra Belića</i>, I-X, Beograd – Novi Sad;</p> <p>17. R. Katičić, <i>Sintaksa hrvatskoga književnog jezika. Nacrt za gramatiku</i>, JAZU, Globus, Zagreb, 1986;</p> <p>18. M. Kovačević, <i>Sintaksa složene rečenice u srpskom jeziku</i>, Raška škola, Beograd – Srpsko prosvjetno i kulturno društvo Prosvjeta Srbinje, 1998.</p> <p>19. T. Maretić, <i>Gramatika hrvatskoga književnog jezika</i>, III izdanje, Zagreb, 1963;</p> <p>20. P. Mrazović, Z. Vukadinović, <i>Gramatika srpskohrvatskog jezika za strance</i>, Sremski Karlovci – Novi Sad [1990].</p> <p>21. P. Piper, I. Antić, V. Ružić, S. Tanasić, Lj. Popović, B. Tošović, <i>Sintaksa savremenoga srpskog jezika. Prosta rečenica</i>, U redakciji Milke Ivić, Institut za srpski jezik SANU • Beogradska knjiga • Matica srpska, Beograd, 2005.</p> <p>22. V. Polovina, <i>Prilozi za kognitivnu lingvistiku</i>, Filološki fakultet – Univerzitet u Beogradu, 1996.</p> <p>23. Lj. Popović, <i>Red reči u rečenici</i>, Beograd, 1997;</p> <p>24. M. Radovanović, B. Brborić, I. Klajn, D. Petrović, Ž. Stanojčić, M. Luković, D. Ćupić, M. Pešikan, <i>Srpski jezik na kraju veka</i>, Institut za srpski jezik SANU, Službeni glasnik, Beograd, 1996;</p> <p>25. M. Radovanović, <i>Spisi iz sintakse</i>, Sremski Karlovci • Novi Sad, [1990].</p> <p>26. J. Silić, I. Pranjković, <i>Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta</i>, Školska knjiga, Zagreb, 2005;</p> <p>27. R. Simić, J. Jovanović, <i>Srpska sintaksa</i>, I-II, Naučno društvo za negovanje i proučavanje srpskog jezika, Jasen, Beograd • Nikšić, 2002;</p> <p>28. Ž. Stanojčić, Lj. Popović, <i>Gramatika srpskog jezika. Udžbenik za I, II, III i IV razred srednje škole</i>, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd, 2002.</p> <p>29. M. Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik</i>, I-II, Beograd, 1968.</p> <p>30. Težak-Babić, <i>Gramatika hrvatskoga jezika. Priručnik za osnovno jezično obrazovanje</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1996;</p>		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei are ca principal scop formarea de specialiști sârbo-croațiști, profesori de limbă sârbă și croată, traducători, traducători, ghizi turistici etc., care să posede cunoștințele necesare pentru îndeplinirea cu succes a sarcinilor de serviciu.
Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi vor fi utile și în cadrul profesiilor pentru care se pregătește în mod explicit dar și implicit .

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	O.c.3.4, O.ap.2.1, O.ap.3.4, O.c.1.1, O.at.CT1	Eval. Scrisă-răspunsurile la examen	4 puncte
		Exam. orală-parcurearea bibliografiei minimale	2 puncte
10.5. Seminar/laborator	O.c.3.4, O.ap.2.1, O.ap.3.4, O.c.1.1, O.at.CT1	Alte activități - prezenta interactivă, referate Observ. sistemat., eval. orală	2 puncte
		Test de cunoștințe- testarea periodică prin lucrări de control	1 punct
10.6. Standard minim de performanță: includerea tuturor componentelor cu referire la lucrarea de licență			
<ul style="list-style-type: none">• Însușirea cunoștințelor de bază din domeniu• În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul• Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune.			

Data completării

02.02.2018

Semnătura titularului de curs



Semnătura titularului de seminar



Semnătura directorului de departament

